

HARAKENZO  
WORLD PATENT & TRADEMARK  
HomePage



Industrial Design HomePage

意匠専用ホームページ



TradeMark HomePage

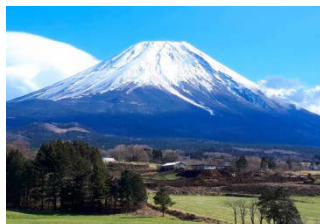
商標専用ホームページ



## TOPIC

### Yasuo Nishiyama – Attorney-at-law and Patent and Trademark Attorney

西山泰生 弁護士・弁理士のご案内



### Acceptance of Requests for PPH Pilot Program between JPO and IPO (Second Term) Started

日本－インド間の特許審査ハイウェイの申請受付（第2期）の開始

### Impact of Brexit on Trademarks and Designs after the Transition Period

英国のEU離脱による商標・意匠への影響～移行期間終了後～

### Revision of International Application Fees

国際出願手数料の改定

### Japan and France to Commence Patent Prosecution Highway (PPH) Program

日本－フランス間の特許審査ハイウェイ（PPH）の開始

### Building for Hospital Was Registered as Design for the First Time in Japan

病院の建築物 – 国内初、意匠登録される

### Yasuo Nishiyama – Attorney-at-law and Patent and Trademark Attorney

西山泰生 弁護士・弁理士のご案内

As we enter 2021, we at HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK would like to wish you a happy and prosperous New Year. We would like to express our deepest appreciation for your support this past year, and look forward to continuing our good relations in the year to come.

On this occasion, we would like to introduce Mr. Yasuo Nishiyama, an attorney-at-law and patent and trademark attorney at our firm.

Mr. Nishiyama joined HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK in 2007, and has worked as a patent and trademark attorney at our firm for the past 13 years. While working here, he also prepared for taking the Japanese bar exam, which he passed successfully in 2019. Throughout 2020, Mr. Nishiyama was temporarily absent from our firm while he underwent legal training. After completing the 73rd round of legal training in December 2020, Mr. Nishiyama will return to our firm from January 1, 2021.

Upon his return, Mr. Nishiyama will take on the role of Legal Headquarter General Manager, and will put to use his many years of experience in the field of Intellectual Property in a more wide-ranging capacity.

With Mr. Nishiyama rejoining our team, we will be able to provide even higher-quality legal services to our valued clients. We look forward to continuing to assist you, and thank you sincerely for your ongoing support.

January 2021

HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK

Kenzo HARA

Executive Chairman, Patent and Trademark Attorney

Kiyoshi FUKUI

Director General, Patent and Trademark Attorney

2021年の新年を迎え、謹んで新春のご挨拶を申し上げます。

旧年中は格別のご厚情を賜り、心より厚く御礼を申し上げます。本年も変わらぬご愛顧を賜りますよう、何卒宜しくお願い申し上げます。

さて、当事務所では、この度、西山泰生 弁護士・弁理士を迎えましたので、ここにご案内を申し上げます。

西山弁護士・弁理士は、2007年より約13年間にわたり当事務所に勤務し、弁理士として活躍しておりました。その傍ら司法試験の受験準備を進め、晴れて2019年度司法試験に合格いたしました。2020年には、司法修習のため一旦、当事務所を離れましたが、同年12月に第73期司法修習を終え、本年（2021年）1月1日付で当事務所に復帰いたしました。

西山弁護士は、同日付で当事務所の「法律本部長」に就任し、知的財産権の分野における長年の豊富な経験を活かしつつ、より一層広範な場面で活躍して参ります。

当事務所と致しましては、西山弁護士の加入により、さらに質の高いリーガルサービスを提供させていただく所存ですので、今後とも変わらぬご指導並びにご鞭撻を賜りますよう、何卒よろしくお願い申し上げます。

2021年1月吉日

特許業務法人HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK

会長弁理士 原 謙三

所長弁理士 福井 清

Introduction to Our Firm's Service

当所のサービス紹介

Unfair Competition Consultation

不正競争相談室

We provide services of the highest standard by combining expert knowledge—cultivated through decades of experience—with unique analytical capabilities that only a large-scale international IP firm can offer.

[Click here for details](#)

長年の経験で培ったノウハウと、国際特許事務所ならではの能力を組み合わせ、質の高いサービスを提供致します。

[詳細はこちらへ](#)

## Acceptance of Requests for PPH Pilot Program between JPO and IPO (Second Term) Started

### 日本-インド間の特許審査ハイウェイの申請受付(第2期)の開始

The Japan Patent Office (JPO) and the Indian Patent Office (IPO) have started accepting requests for the Patent Prosecution Highway (PPH) pilot program between the JPO and the IPO (second term) from December 7, 2020.

Note that acceptance of requests for the PPH pilot program between the JPO and the IPO (first term) previously started on December 5, 2019 and has already ended.

The number of PPH requests to the IPO based on the examination results in Japan will be limited to 100 cases per year and one applicant cannot file more than 10 PPH requests per year. The annual number of 100 cases is the number of PPH requests which have been accepted, and does not include the number of PPH requests which have been declined. In place of the PPH requests declined, additional requests will be accepted later. .

In fact, in the first term of acceptance of PPH requests, after the number of PPH requests had reached 100 cases, additional requests were accepted in place of declined requests on three separate occasions on March 9, 2020, August 10, 2020, and November 2020.

Therefore, it is highly likely that also in the second term, after 100 requests are filed, additional requests will be accepted in place of declined requests on two or more separate occasions.

Therefore, please note that even if the number of PPH requests to the IPO has already reached 100 cases, it may still be possible to file a PPH request to the IPO.

In addition, in filing PPH requests to the IPO, special attention should be paid to the following matters (a) and (b) below.

#### (a) Technical fields

PPH requests to the IPO can be filed only for applications in the technical fields of electricity, electronics, computer science, information technology, physics, civil engineering, machinery, textiles, automobiles and metallurgy.

#### (b) Status of allotment to examiner

It is a requirement that an application for which a PPH request is to be filed has not yet been allotted for examination to an examiner. The allotment status of applications to examiners can be checked in real time on InPASS (Search system for Indian patent applications).

---

日本-インド間における、特許審査ハイウェイ（PPH）試行プログラムの申請受付（第2期）が2020年12月7日から開始されている。

なお、日本-インド間における上記PPHの申請受付（第1期）は、2019年12月5日から開始され、既に終了している。

日本の審査結果に基づくインド特許庁へのPPHの申請は、年間100件、1出願人当たり10件に限定されている。この年間100件とは、PPHの申請が許容された案件の数であって、申請が却下された件数は含まれず、申請が却下された分は、後日追加の申請受付が開始される。

実際、第1期の申請受付においては、100件の申請がされた後、申請が却下された分の追加の申請受付が、2020年3月9日、2020年8月10日、2020年11月2

日の3回にわたって実施された。

よって、第2期の申請受付についても、100件の申請があった後、申請が却下された分の追加の申請受付が複数回行われると考えられる。

従って、既に、インド特許庁へのPPHの申請件数が100件に達していたとしても、インド特許庁へのPPHの申請を行うことができる可能性がある点には注意されたい。

また、インド特許庁へのPPHの申請については、以下の(a)および(b)に示す事項に、特に、注意が必要である。

#### (a) 技術分野

インド特許庁へのPPHの申請は、電気、電子、コンピュータサイエンス、情報技術、物理、土木、機械、繊維、自動車および冶金の技術分野に関する出願に限られる。

#### (b) 審査官の割り当て

申請の対象となる出願が審査官に割り当てられる前の状態であることが要件である。審査官の割り当て状況は、INPASS（インド特許出願の検索システム）上にてリアルタイムにて確認可能である。

## Impact of Brexit on Trademarks and Designs after the Transition Period 英国のEU離脱による商標・意匠への影響～移行期間終了後～

The transition period for the United Kingdom's withdrawal from the European Union will soon end on December 31, 2020. The impact on trademarks and designs after January 1, 2021 is as follows.

### Trademark

At the end of the transition period (January 1, 2021), all the holders of existing EU trademarks will become the holders of comparable UK trademarks (Article 54 of the Withdrawal Agreement).

If an applicant has a pending EU trademark application on January 1, 2021 or if an applicant has an international registration application designating the EU under the Madrid system, the applicant is able to apply to register a UK trademark within nine months from January 1, 2021. Such an application retains the application date of the pending EU trademark application or international registration application designating the EU (Article 59 of the Withdrawal Agreement).

Internationally registered trademarks which have been under protection before the end of the transition period will be under continued protection in the UK after December 31, 2020 (Article 56 of the Withdrawal Agreement). A new right in the UK will be treated as if the application had been filed and registered under UK law, and may be challenged, assigned, licensed or renewed separately from the original international trademark registration.

### Design

At the end of the transition period, the rights of international registration of registered Community designs, unregistered Community designs, and protected international design registrations designating the EU will be immediately and automatically replaced by UK rights (Articles 54 and 56 of the Withdrawal Agreement).

On January 1, 2021, registered Community designs and protected international registrations designating the EU, which have come into protection before the end of the transition period, will be granted equivalent UK rights which will be recorded on the UK register (re-registered international design). The re-registered international designs will be treated as if they had been applied for and registered under UK law, and may be challenged, assigned, licensed or renewed separately from the original designs.

If an applicant holds a pending registered Community design application on January 1, 2021 or if an applicant holds a pending international application designating the EU under the Hague system, the applicant is able to apply to register a UK design in the nine months from January 1, 2021. Such an application retains the application date of the pending registered Community design or the international application designating the EU (Articles 56 and 59 of the Withdrawal Agreement).

---

英国の欧州連合離脱に伴う移行期間が2020年12月31日で終了した。2021年1月1日以降の商標及び意匠への影響は以下の通りとなる。

### 商標

移行期間の終了時（2021年1月1日）に、英国知的財産庁（UK IPO）は、既存のEU商標を有するすべての権利者に同等の英国商標を付与する（離脱協定第54条）。

2021年1月1日に係属中のEU商標出願を有する場合及びマドリッド制度に基づきEUを指定した国際登録出願を有する場合、出願人は2021年1月1日より9ヶ月以内に英国商標を出願することが出来る。出願日については、係属中のEU商標出願又はEUを指定した国際登録出願の先の出願日となる（離脱協定第59条）。

移行期間の終了前に保護されている商標の国際登録は、2020年12月31日の後も引き続き英国において保護される（離脱協定第56条）。新しい英国の権利は、英国法の下で出願及び登録されたものとして扱われ、元の国際商標登録とは別に、申立、譲渡、ライセンス又は更新の対象になり得る。

### 意匠

移行期間終了時に、登録共同体意匠、非登録共同体意匠、及びEUを指定して保護された意匠の国際登録の効果は、直ちにかつ自動的に英国の権利に置き換えられる（離脱協定第54条、56条）。

2021年1月1日にUK IPOは、2021年1月1日の直前に保護されたというステータスを有する登録共同体意匠及びEUを指定して保護された国際登録について、英国登録簿に記録される同等の英国の権利（再登録国際意匠）を付与する。再登録国際意匠は、英国法の下で出願及び登録されたものとして扱われ、元の権利とは別に、申立、譲渡、ライセンス又は更新の対象になり得る。

2021年1月1日時点で係属中の登録共同体意匠出願を有する場合及びハーグ制度に基づきEUを指定した係属中の国際出願を有する場合、2021年1月1日より9ヶ月以内に英国意匠を登録するために出願することができ、係属中の登録共同体意匠又はEUを指定した国際出願の先の出願日となる（離脱協定第56条、59条）。

## Revision of International Application Fees

### 国際出願手数料の改定

From January 1, 2020, the fees for international applications shown in the table below have been revised.

Types of fees		Original	Revised
International application fee	Up to the first 30 sheets	JPY 152,100	JPY 153,600
	Per sheet when exceeding 30 sheets	JPY 1,700	JPY 1,700
	Reduction when applying online	JPY 34,300	JPY 34,600
Handling fee		JPY 22,900	JPY 23,100
Search fee when the European (EP) Patent Office conducts international search as an International Searching Authority		JPY 221,900	JPY 221,100
Search fee when the Intellectual Property Office of Singapore (SG) conducts international search as an International Searching Authority		JPY 173,600	JPY 174,000

The revised international application fee will be applied to international applications whose date of acceptance (international filing date) is January 1, 2021 or later.

The revised handling fee will be applied to cases where the payment date is after January 1, 2021. When using electronic cash payment or cash payment, it should be noted that in a case where the revision of the fee occurs during a period between payment of the original fee and filing of a request for preliminary

examination or fee payment form, on which the payment number or payment form number used for the payment is written, it will be necessary to make an adjustment for the difference between the original fee and the revised fee.

Further, when filing an international application online using internet application software, the applicant should check whether the amount of the fee displayed by the internet application software matches the revised international application fee, and if not, manually change the displayed amount of the fee in the internet application software as appropriate.

2020年1月1日から、以下の表に示す国際出願に関する手数料が改訂されている。

手数料の種類	改定前	改定後	
国際出願手数料	最初の30枚まで	152,100円	153,600円
	30枚を超える場合の用紙1枚当たり	1,700円	1,700円
	オンライン出願した場合における減額	34,300円	34,600円
取扱手数料	22,900円	23,100円	
ヨーロッパ（EP）特許庁が国際調査機関として国際調査を行う場合の調査手数料	221,900円	221,100円	
シンガポール（SG）特許庁が国際調査機関として国際調査を行う場合の調査手数料	173,600円	174,000円	

改定後の国際出願手数料は、国際出願が受理された日（国際出願日）が、2021年1月1日以降の国際出願に適用される。

改定後の取扱手数料は、納付日が2021年1月1日以降である場合に適用されます。なお、電子現金納付又は現金納付を利用した場合、改定前の料金で払い

込みを行っても、その払い込みに利用した納付番号又は納付書番号を記載した予備審査請求書又は手数料納付書を提出するまでの間に手数料改定があった場合は、改定後の手数料との差額の調整が必要になる点に注意が必要である。

また、インターネット出願ソフトを利用して、オンラインにて、国際出願を行う場合には、当該インターネット出願ソフトにおける手数料の表示額が、改定後の国際出願手数料となっていることを確認する点に注意が必要である。もし、改定後の国際出願手数料になっていない場合には、上記インターネット出願ソフトにおける手数料の表示額を適宜変更する必要がある点に注意されたい。

## Japan and France to Commence Patent Prosecution Highway (PPH) Program 日本－フランス間の特許審査ハイウェイ（PPH）の開始

On January 1, 2021, the Japan Patent Office (JPO) and the National Institute of Industrial Property (INPI) in France will commence the Patent Prosecution Highway (PPH) program.

The commencement of the PPH program will allow an application that is found patentable in Japan to undergo an accelerated examination in France with a simple procedure upon request of an applicant. It is therefore expected that the business development of Japanese companies in France will become smoother.

France has not implemented the PPH program with any country so far. As such, the JPO will be the first partner of France for the PPH program.

With the commencement of the PPH program between the JPO and the INPI, the JPO will implement the PPH program with 45 countries and regions, which will lead Japan to be ranked as a country which implements the PPH program with the largest number of countries and regions in the world.

It is considered that the JPO will commence the PPH program with an increasing number of countries and regions, and that the JPO will have enhanced functions as "a hub patent office of the PPH program such that if rights can be acquired in Japan, rights can be acquired in other countries or regions early".

It is therefore expected that the business development of Japanese companies

outside Japan will further advance.

日本国特許庁（JPO）とフランス産業財産庁（INPI）との間にて、特許審査ハイウェイ（PPH）が2021年1月1日から開始されている。

上記PPHの開始によって、日本で特許になりうると判断された出願については、出願人の申請により、フランスにおいて簡易な手続で早期審査を受けることができ、日本企業のフランスにおける事業展開がより円滑になることは期待される。

なお、これまで、フランスは、どの国とも、PPHを実施しておらず、このたび、JPOが初めてフランスとの間にてPPHを実施することとなる。

また、JPOは、今回のINPIとの間にてPPHが開始されたことにより、45もの国および地域との間にてPPHが実施されることとなり、PPHを実施している国および地域の数が世界第一位となった。

今後も、JPOは、PPHの対象となる国および地域の数を増やしていくと考えられ、「日本で権利を得ることができれば、他国・地域においても早期に権利を取得することができるPPHのハブ特許庁」としての機能が向上すると考えられます。

従って、今後も、日本国企業の海外における事業展開は、より進んでいくと予測される。

## Building for Hospital Was Registered as Design for the First Time in Japan 病院の建築物 — 国内初、意匠登録される

In Japan, "interiors", "buildings", and "images" have been newly entitled to protection under the revised Design Act since the law was put into effect in April, 2020. Accordingly, registered designs of such subjects are being published one after another.

The registered design "hospital" of Mitsubishi Jisho Sekkei Inc. is a design of "buildings" registered as "hospital" for the first time in Japan (registration date: October 27, 2020). The design registration has been granted for the sickrooms, corridors, and staff station of the hospital.

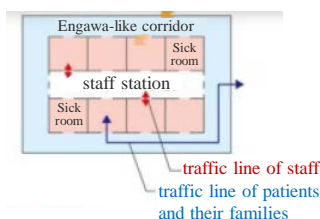
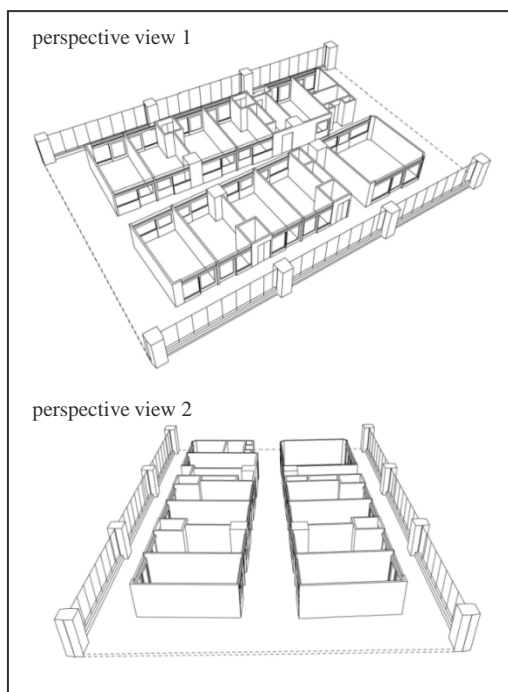
The design of this case is characterized in that traffic lines of medical staff in nursing and general traffic lines of patients or visitors can be separated from each other. This configuration is embodied in "KIRAMEKI terrace health care hospital" (Kagoshima-city), which will open in February, 2021.

The sickrooms are arranged in two lines and the space between the lines of sickrooms serves as a staff station, from which medical staff can directly access the sickrooms. This reduces the length of traffic lines of medical staff to "0", achieving effective traffic lines in nursing. At the same time, a shared corridor is provided along the perimeter of the floor and used as the general traffic lines for patients and visitors.

It is common for hospitals to position sickrooms by the windows to get light. In



contrast, the design of this case adopts, to the hospital, the provision of so-called Engawa lighting (Enforcement Ordinance of Building Standards Act, Article 20(2)). (Engawa is a veranda-like feature of Japanese traditional house, runs around a tatami-room, and is provided at a perimeter of the house.) This allows the sickrooms to have enough natural light to meet the legal requirements of lighting.



conceptual drawing of "KIRAMEKI terrace health care hospital" to open in February, 2021

retrieved from website of Nikkei Cross Tech

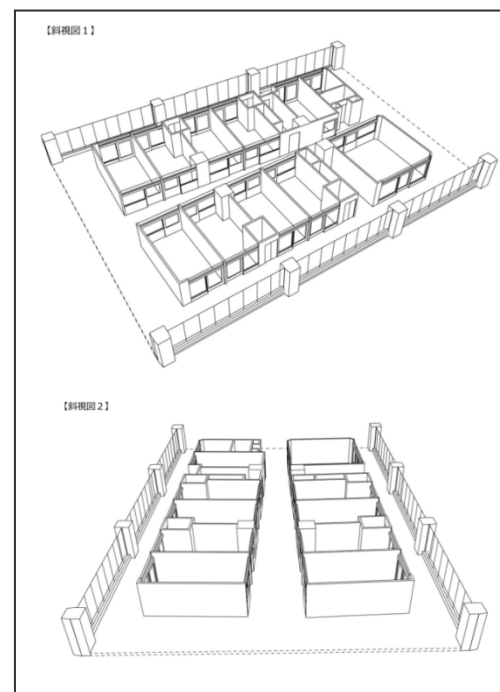
4月に施行した改正意匠法により、新たに意匠の保護対象となった「内装」「建築物」「画像」について、続々と登録意匠が公開されている。  
株式会社三菱地所設計の登録意匠「病院」は、「病院」としては国内で初め

て意匠登録された「建築物」の意匠である（登録日2020年10月27日）。病院の病室と廊下、スタッフステーションの部分について意匠登録を受けている。

本件意匠の特徴は、医療スタッフの看護動線と、患者や見舞客などの一般動線を分離できることにあり、2021年2月に開院予定の「キラメキテラス ヘルスケアホスピタル」（鹿児島市）で実際に採用されている。

2列に配した病室の間を全てスタッフステーション（SS）とし、医療スタッフがSSから病室に直接出入りできようになっている。これにより、看護動線距離が“0”となり、効率的な看護動線が実現できる。一方、フロアの外周には共用廊下が設けられ、患者や見舞客が行き来する一般動線として使われる。

病院では採光のため窓際に病室を置くことが多いが、本件意匠は、いわゆる縁側採光の規定（建築基準法施行令20条2項）を病院に用いることで、自然光の確保が可能であり、法的な採光規定を満たしている。



2021年2月に開院予定の「キラメキテラスヘルスケアホスピタル」完成イメージ

日経クロステックHPより



Please contact us if you have any comments or require any information.

Please acknowledge that the purpose of our column is to provide general information on the field of intellectual property, and that the description here does not represent our legal opinion on a specific theme.

Below are links to further IP information.

<p><b>BIO IP Information</b></p> <p>バイオ知財情報</p>	<p><b>IT IP Information</b></p> <p>IT知財情報</p>	<p><b>IoT × AI Support Station</b></p> <p>IoT×AI支援室</p>
<p><b>Food &amp; Medical Business Support Station</b></p> <p>食品×医療支援室</p>	<p><b>Major &amp; Emerging Economic Powers</b></p> <p>諸外国知財情報</p>	<p><b>TPP I.P. Chapter</b></p> <p>TPP知財情報</p>

Please visit our facebook pages below.

**Our Legal Strategy Department on Facebook**  
**法務戦略部Facebook**

Our Legal Strategy Departments based in Osaka and Tokyo provide information on trademark applications, design applications, combating counterfeit goods etc. via Facebook. Please view our Facebook page for more details.

大阪・東京に拠点を置く法務戦略部のFacebookにて、商標出願・模倣品対策・意匠出願などの知財に関する情報を発信しております。ぜひ高覧下さい。

[More information](#) [詳細はこちらへ](#)

HARA KENZO WORLD PATENT & TRADEMARK  
 特許業務法人HARA KENZO WORLD PATENT & TRADEMARK

**Our Hiroshima Office on Facebook**  
**広島事務所Facebook**

Our Hiroshima Office's Facebook page provides useful services for Hiroshima prefecture and the rest of the Chugoku and Shikoku regions, with constant IP information updates. Please find us on Facebook.

広島事務所のFacebookにて、広島県を含む、中四国地域の皆様に有用と思われる知財情報を随時発信しております。ぜひ高覧ください。

[More information](#) [詳細はこちらへ](#)

HARA KENZO WORLD PATENT & TRADEMARK HIROSHIMA OFFICE  
 特許業務法人HARA KENZO WORLD PATENT & TRADEMARK 広島事務所



公式LINEアカウント⇒



## TOKYO HEAD OFFICE

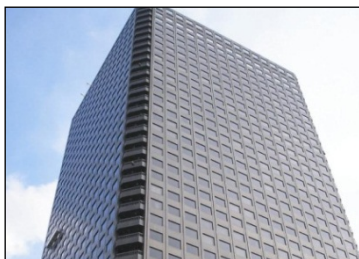
**ADDRESS:**  
WORLD TRADE CENTER BLDG.  
21F  
2-4-1, HAMAMATSU-CHO,  
MINATO-KU, TOKYO 105-6121,  
JAPAN

**TELEPHONE:**  
+81-3-3433-5810  
(Main Number)

**FACSIMILE:**  
+81-3-3433-5281  
(Main Number)

**WEBSITE:**  
<http://www.harakenzo.com>  
<http://trademark.ip-kenzo.com>  
<http://design.ip-kenzo.com>  
<http://www.intellelution.com>

**E-MAIL:**  
iplaw-tyk@harakenzo.com



## OSAKA HEAD OFFICE

**ADDRESS:**  
DAIWA MINAMIMORIMACHI  
BLDG.,  
2-6, 2-CHOME-KITA,  
TENJINBASHI, KITA-KU, OSAKA  
530-0041, JAPAN

**TELEPHONE:**  
+81-6-6351-4384  
(Main Number)

**FACSIMILE:**  
+81-6-6351-5664  
(Main Number)

**WEBSITE:**  
<http://www.harakenzo.com>  
<http://trademark.ip-kenzo.com>  
<http://design.ip-kenzo.com>  
<http://www.intellelution.com>

**E-MAIL:**  
iplaw-osk@harakenzo.com



## OSAKA 2nd OFFICE

**ADDRESS:**  
MITSUI SUMITOMO BANK  
MINAMIMORIMACHI BLDG.,  
1-29,  
2-CHOME, MINAMIMORIMACHI,  
KITA-KU, OSAKA 530-0054,  
JAPAN

**TELEPHONE:**  
+81-6-6351-4384  
(Main Number)

**FACSIMILE:**  
+81-6-6351-5664  
(Main Number)

**WEBSITE:**  
<http://www.harakenzo.com>  
<http://trademark.ip-kenzo.com>  
<http://design.ip-kenzo.com>  
<http://www.intellelution.com>

**E-MAIL:**  
iplaw-osk@harakenzo.com



## HIROSHIMA OFFICE

**ADDRESS:**  
NOMURA REAL ESTATE  
HIROSHIMA BLDG. 4F  
2-23, TATEMACHI, NAKA-KU,  
HIROSHIMA 730-0032, JAPAN

**TELEPHONE:**  
+81-82-545-3680  
(Main Number)

**FACSIMILE:**  
+81-82-243-4130  
(Main Number)

**WEBSITE:**  
<http://www.harakenzo.com>  
<http://trademark.ip-kenzo.com>  
<http://design.ip-kenzo.com>  
<http://www.intellelution.com>

**E-MAIL:**  
iplaw-hsm@harakenzo.com



## NAGOYA OFFICE

**ADDRESS:**  
GLOBAL GATE 9F, 4-60-12  
HIRAIKE-CHO, NAKAMURA-KU,  
NAGOYA-SHI, AICHI 453-6109,  
JAPAN

**TELEPHONE:**  
+81-52-589-2581  
(Main Number)

**FACSIMILE:**  
+81-52-589-2582  
(Main Number)

**WEBSITE:**  
<http://www.harakenzo.com>  
<http://trademark.ip-kenzo.com>  
<http://design.ip-kenzo.com>  
<http://www.intellelution.com>

**E-MAIL:**  
iplaw-nyg@harakenzo.com

